MINISTERSTVO OBRANY SR
Sekcia majetku a infraštruktúry
Správa prevádzky a údržby Trenčín
Č.p.: KaVSÚ – 3 -56/2010

Výtlačok číslo: 2
Počet listov:9

ČIASTKOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY
č.: KaVSÚ – 3 -56/2010, PSB TO – 1 – 15/2010

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasled. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Rámcovej dohody č. KaVSÚ- 1-1123/2007

Čl. I. Zmluvné strany

1.1.

Objednávateľ: v zastúpení štatutárneho zástupcu:	**Slovenská republika** **Ministerstvo obrany SR** **Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava** Ing. Jozef SIEKLIK – generálny riaditeľ Sekcia majetku a infraštruktúry
IČO:	30 845 572
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	70000171928/8180
Oprávnený rokovať vo veciach - zmluvných: - technických:	 Ing. Ján BAKOŠ – riaditeľ SAPaÚ Trenčín Jozef KIŠAC – technik PSB Topoľčany
(ďalej len objednávateľ)	

1.2.

Poskytovateľ: (názov a adresa)	Miroslav Dvornický – EKOSTAV Biskupická 52, 911 04 Trenčín
Zastúpený:	Miroslav Dvornický
Právna forma:	Živnosť
IČO:	30880220
IČ DPH (DIČ):	SK1020311325
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s. pobočka Trenčín
Číslo účtu:	11077003/7500
Potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov ÚVO (obchodného registra, živnostenského registra):	Živnostenský register: reg.309-4533 OÚ Trenčín
Oprávnený rokovať vo veciach technických:	Miroslav Dvornický
Číslo telefónu:	032/6527567, 0905 645 134
Číslo faxu:	032/6402619
(ďalej len poskytovateľ)	

1.3 Zmluvné strany uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu na poskytovanie služby v súlade s podmienkami určenými v rámcovej dohode č. KaVSÚ-1-1123/2007 zo dňa 19.11.2007, ktorá je výsledkom verejného obstarávania - nadlimitnej zákazky podprahovou metódou v súlade s § 25 ods.1 a 2 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a následne podľa § 99 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

Čl. II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie obsluhy tepelno-technických zariadení v pôsobnosti PSB Topoľčany.

Čl. III. Miesto a lehota poskytnutia služby

3.1 Miesto poskytnutia služby je v areáli Jaselských kasární, Ul. Tovarnícka 1249 Topoľčany.

3.2 Výkon personálneho zabezpečenia obsluhy tepelno-technických zariadení bude poskytovateľ plniť prostredníctvom svojich zamestnancov a v súlade s Vyhl. SÚBP č. 25/84 Zb. v znení Vyhl. ÚBP SR č. 75/96 Z.z. a § 17, ods. 2, písm. c/ Vyhl. MPVaSR č. 718/2002 Z.z.

3.3 Lehota poskytnutia služby je od 1. 1. 2010 do 31.12.2010.

Čl. IV. Cena

4.1 Cena za poskytnutie služby predmetu zákazky je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov. Cena je vyjadrená v EUR /€/. Cena zahŕňa všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s poskytnutím služby (napr. priamy materiál, priame mzdy, výrobnú réžiu, priamu réžiu, dopravu do miesta poskytnutia služby, zisk, atď.)

4.2 Pre uvedený predmet zmluvy sú počas celej doby platnosti zmluvy záväzné jednotkové ceny podľa uzatvorenej rámcovej dohody č.KaVSÚ-1-1123/2007 zo dňa 19.11.2007

4.3 Cena za poskytnutie služby:

Cena celkom bez DPH	38 354,10 €
DPH 19%	7 287,28 €
Cena spolu s DPH	45 641,39 €

4.4 Jednotkové ceny bude možné počas trvania tejto zmluvy, po dohode a odsúhlasení s objednávateľom meniť len vo výnimočných prípadoch, ako je zmena sadzby DPH, spotrebnej dane, zavedenie eura v SR alebo inflácia vyhlásená štatistickým úradom resp. zmenou upravenou všeobecne záväzným právnym predpisom a to písomným dodatkom k rámcovej dohode.

Čl. V. Platobné podmienky

5.1 Poskytovateľ v rozsahu vykonaných obslužných činností bude mesačne predkladať súpis vykonaných služieb, ktorý po potvrdení obsahovej správnosti povereným zamestnancom objednávateľa bude slúžiť ako podklad pre fakturáciu a zároveň bude prílohou faktúry. Objednávateľ touto činnosťou poveruje svojho zamestnanca p. Jozef Kišaca. /ďalej len „poverený zamestnanec objednávateľa"/

5.2 Cenu za vykonanú službu personálnej obsluhy objednávateľ uhradí na základe faktúr, ktoré vyhotoví v 4 výtlačkoch. Faktúra okrem povinných údajov uvedených v § 71 ods.2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov bude obsahovať minimálne tieto údaje:
a) označenie objednávateľa a poskytovateľa, adresa, sídlo, IČO, IČ DPH,
b) miesto, kde boli služby vykonané
c) číslo čiastkovej zmluvy,
d) číslo faktúry resp. daňového dokladu,
e) deň odoslania a deň splatnosti faktúry, zdaniteľné obdobie,
f) fakturovanú základnú čiastku bez DPH, DPH a celkovo fakturovanú sumu,
g) pečiatku a podpis oprávneného zástupcu poskytovateľa,
h) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
i) prípadne iné identifikačné údaje.

5.3 Splatnosť faktúry je do 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.

5.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, objednávateľ ju vráti poskytovateľovi na doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

Čl. VI. Špecifikácia požadovaného úkonu služby

6.1 Poskytovateľ zabezpečí:
Obsluhu tepelno-technického zariadenia na zabezpečenie dodávky tepla a TÚV pre objekty Jaselských kasární v Topoľčanoch obhospodarované PSB Topoľčany.

Kotolňa – budova č. 138
- inštalovaný výkon 1200 kW
- typ plynových kotlov KDVE 40 v počte 3 ks
- typ horákov APH-M 10-PZN
- spotreba plynu 45,7 m3/h
- elektrický príkon horáku 3,4 kVA
- prevádzkový tlak plynu pred vstupom do horáku 2 kPa
- ročná spotreba tepla cca 2 150 GJ
- kotolňa je umiestnená v samostatne stojacej budove, ide o nízkotlakovú plynovú teplovodnú kotolňu s automatizovanou prevádzkou. Počas vykurovacej sezóny s nepretržitou štvorsmennou prevádzkou, mimo nej s dvojsmennou prevádzkou na ohrev TUV pre kuchyňu a ubytovňu.

Regulačná stanica plynu
- umiestnená je priamo v budove kotolne so samostatným vchodom. Tvorí ju súbor armatúr strojného a meracieho zariadenia pre automatickú reguláciu vyššieho tlaku na nižší konštantný pretlak plynu.

Domová kotolňa v budove č. 19
- elektrická, nízkotlaková, teplovodná
- výkon 15 kW
- typ kotla PROTHERM – 1 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove č. 28
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 100 kW
- typ kotlov ATAKC 25 – 4 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove č. 29
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 44 kW
- typ kotla BUDERUS
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove č. 31
- nízkotlaková, elektrická, teplovodná
- výkon 9 kW
- typ kotla PROTHERM – 1 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove č. 33
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 90 kW
- typ kotla PKM 45 – 2 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove č. 143
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 18,2 kW
- typ kotla JUNKERS – 1 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove SNP 1
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 75 kW
- typ kotla PKM 25 – 3 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domová kotolňa v budove SNP 4
- nízkotlaková, plynová, teplovodná
- výkon 75 kW
- typ kotla TERMOGAS 45 – 3 ks
- regulácia automatická
- kontrola 1x za deň, službukonajúcim kuričom v kotolni b.č. 138

Domové kotolne sa nachádzajú v samostatných miestnostiach jednotlivých budov.
Priebežne aktualizovať všetky prevádzkové poriadky kotolní pre zabezpečenie obsluhy podľa Vyhl. MPSVaR č. 718/2002.

6.2 Vykurovacie obdobie začína 1. septembra a končí 31. mája nasledujúceho roka. Vykurovanie sa začne, ak vonkajšia priemerná denná teplota vzduchu vo vykurovacom období klesne počas dvoch po sebe nasledujúcich dní pod 13 st.C a nemožno očakávať zvýšenie vyššie uvedenej teploty. Vykurovacie obdobie sa preruší, ak vonkajšia priemerná denná teplota vzduchu vo vykurovacom období sa zvýši počas dvoch po sebe nasledujúcich dní nad 13 st. C a nemožno očakávať zníženie hore uvedenej teploty.

Výpočet priemernej dennej teploty:
PDT = /VT 7.00 hod. + VT 14.00 hod. + VT 21.00 hod. + VT 21.00 hod./ : 4

Priemerná denná teplota je daná súčtom vonkajších teplôt meraných o 7.00, 14.00 a 21.00 hod. v tieni s vylúčením vplyvu sálania okolitých stien, pričom teplota nameraná o 21.00 hod. sa započítava dvakrát /§ 1 zák. č. 152/2005 Z.z./. Ak to vyžaduje zdravotný stav, alebo potreby príslušníkov a zamestnancov vojenského útvaru, môže veliteľ objektu a riaditeľka Posádkovej správy budov nariadiť vykurovanie niektorých miestností, aj keď nie sú splnené vyššie uvedené podmienky. Veliteľ objektu po dohode s riaditeľkou Posádkovej správy budov vyhlásia začiatok, čas a ukončenie tohto mimoriadneho vykurovania so zdôvodnením vo svojom písomnom internom nariadení.

6.3 Dodávku TUV zabezpečovať podľa rozpisu uvedeného v jednotlivých kotolniach s teplotou na výtoku 45 – 55 st.C.

6.4 Poskytovateľ zabezpečí zaškolenie a oboznámenie obsluhy kotlov s miestnymi prevádzkovými predpismi a vedením prevádzkovej dokumentácie v plnom rozsahu do dňa začiatku poskytovania služby v súlade s touto zmluvou. Zápis bude obsahovať menný zoznam, popis témy preškolenia, zoznam dokumentácie, ktorú bude obsluha zabezpečovať. Zápis podpíše poskytovateľ a v 1 vyhotovení odovzdá poverenému pracovníkovi objednávateľa.

6.5 Obsluha kotolní môže byť vykonávaná len bezúhonnou osobou, na ktorú bude doložený originál výpisu z registra trestov nie starší ako 3 mesiace. Výpis odovzdá poskytovateľ poverenému pracovníkovi objednávateľa.

6.6 Poskytovateľ zabezpečí na vlastné náklady drobnú údržbu technológie /premazanie, výmena tesnenia a podobne/

6.7 V prípade vzniku drobných porúch je potrebné nahlásiť vzniknutý stav poverenému pracovníkovi objednávateľa. Nahlásenie poruchy bude písomne zaevidované, zdôvodnené a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami. Prevádzkové poruchy v kotolniach bude zabezpečovať objednávateľ služby.

Čl. VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Poskytovateľ zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaných služieb a za nedostatky a chyby svojich vykonaných služieb v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi a technickými predpismi.

7.2 Poskytovateľ podľa zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v objektoch a priestoroch objednávateľa v plnom rozsahu zodpovedá za vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov a za vybavenie pracovísk pre bezpečný výkon práce a zodpovedá za plnenie si povinností vyplývajúcich zo zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a predpisov vydaných na ich základe alebo iných predpisov upravujúcich povinnosti v oblasti ochrany a bezpečnosti zamestnancov pri práci.

7.3 Poskytovateľ prostredníctvom svojich zamestnancov je povinný zabezpečovať ochranu priestorov a ochranu majetku dodržiavaním určených protipožiarnych opatrení v súlade so zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

7.4 Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobia zamestnanci firmy pri plnení predmetu zákazky na majetku objednávateľa.

7.5 Poskytovateľ služby obsluhy tepelno-technických zariadení je zodpovedný a povinný udržiavať všetky kotle v prevádzkyschopnom stave.

7.6 Poskytovateľ služby musí mimoriadnu pozornosť venovať:
- budove č. 2 – kuchynsko-jedálenský blok a ubytovňa
- budove č. 1,3,30 – budovy veliteľstiev
- budove č. 33 – dozorná služba

Sú vybavené 100 % rezervou, nepripúšťa sa možnosť nezabezpečenia tepla vo vykurovacom období. Kotle musia byť nepretržite udržiavané v prevádzkyschopnom stave. Týmto sa neumožňuje prerušenie vykurovania ani v ostatných kotolniach počas vykurovacej doby.

7.7 Objednávateľ bude na vlastné náklady zabezpečovať v plynových kotolniach 2x za rok zoradenie spaľovacích pomerov plynových horákov za účelom dodržiavania emisných limitov znečisťujúcich látok. Objednávateľ po ukončení vykurovacieho obdobia spíše s poskytovateľom služby závady a požiadavky na opravy, ktoré na svoje náklady zabezpečí objednávateľ. Ďalej objednávateľ bude zabezpečovať na vlastné náklady revízie tlakové, plynové, elektro, vrátane po revíznych opráv. Plán po revíznych opráv vypracuje

energetik objednávateľa v spolupráci s poskytovateľom služby. Vypracovaný plán po revíznych opráv bude uložený u povereného pracovníka objednávateľa.

7.8 V prípade vzniku havárie alebo poruchy zavinením obsluhy, poskytovateľ služby znáša všetky náklady s tým spojené. Odstránenie závady – poruchy zabezpečí poskytovateľ služby v čo najkratšom termíne na vlastné náklady.

7.9 Poskytovateľ služby je povinný určiť zodpovedného pracovníka, ktorý bude vykonávať kontrolu a dozor nad kvalitou poskytovaných služieb, dodržiavaním BOZP a PO. Zodpovedný pracovník je povinný vykonávať kontroly dodržiavania zákonom stanovených noriem a technologických postupov. Poskytovateľ služby písomne určí zodpovedného pracovníka najneskôr do dňa podpisu čiastkovej zmluvy /meno, adresa, telefón/, ktorý v prípade poruchy zabezpečí odstránenie závady tak, aby sa predišlo vzniku škody. Písomné určenie zodpovedného pracovníka odovzdá poverenému zamestnancovi objednávateľa. Uvedený zodpovedný pracovník musí byť telefonicky denne dostupný pre PSB Topoľčany. V prípade naliehavej potreby do 2 hodín sa musí dostaviť na miesto výkonu poskytovania služieb.

7.10 Vykonávanie kontrol a dozor nad kvalitou poskytovaných služieb budú vykonávať poverení funkcionári objednávateľa, prípadne orgány MO SR, dozor ŠOTD, PO, BOZP a EI.

7.11 Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude v plnom rozsahu rešpektovať uznesenia a opatrenia prijaté objednávateľom, pokiaľ tieto nebudú v rozpore s bezpečnosťou práce a obsahom tejto zmluvy.

7.12 V prípade zistenia chýb a nedostatkov pri poskytovaní služby poskytovateľ je povinný informovať objednávateľa a navrhnúť spôsob riešenia.

7.13 Objednávateľ sa pri plnení tejto čiastkovej zmluvy zaväzuje:

- zabezpečiť prístup zamestnancov poskytovateľa služieb vrátane vozidiel do miesta plnenia služby /režim vstupu bude písomne spresnený vždy pred vykurovacou sezónou a v písomnej forme odovzdaný poverenému zamestnancovi objednávateľa
- odstrániť nahlásené závady vzniknuté na zariadeniach a technickom vybavení objektov, ktoré by bránili výkonu služby
- včas a bez zbytočného odkladu informovať poskytovateľa o všetkých dôležitých skutočnostiach, súvisiacich s predmetom zmluvy, ktoré môžu ohroziť alebo obmedziť plnenie zmluvy zo strany objednávateľa, prípadne spôsobiť nedodržanie stanovených termínov plnenia zmluvy.

Čl. VIII.
BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI A POŽIARNA OCHRANA

9.1. Poskytovateľ zodpovedá za splnenie požiadaviek vyplývajúcich z Nariadenia vlády č. 395/2006 a § 6 a) a § 18 zákona č.124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov, za dodržanie zásad BOZP v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. a požiarnej ochrany na pracovisku v zmysle zákona č. 314/2001 a ďalších ustanovení zákonov v zmysle platnej legislatívy.

9.2. Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarmi v mieste plnenia služby zodpovedá

počas poskytovania služby poskytovateľ. Poskytovateľ pred výkonom prác zabezpečí školenie svojich zamestnancov o ochrane pred požiarmi oprávnenou osobou (technikom požiarnej ochrany poskytovateľa) alebo zmluvne. Poskytovateľ pred výkonom prác dodá objednávateľovi zoznam preškolených zamestnancov potvrdený ich podpismi s uvedením rozsahu školenia, mena a uvedením priezviska a mena technika požiarnej ochrany, ktorý vykonal školenie s jeho vlastnoručným podpisom. Poskytovateľ je povinný oboznámiť svojich zamestnancov s rozmiestnením prostriedkov požiarnej ochrany a s ich obsluhou na použitie v objektoch a priestoroch, ktoré sú predmetom poskytovanej služby.

9.3. Poskytovateľ služby je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov a vyhlášku č. 504/2006 Z.z. o hlásení, evidovaní a registrácii pracovných úrazov.

9.4. Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy svojich zamestnancov.

9.5. Poskytovateľ zodpovedá za vzniknuté škody spôsobené jeho zamestnancami na majetku objednávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu.

9.6. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zhotovenie predmetu zmluvy zabezpečí len prostredníctvom na uvedenú prácu preškolených a spôsobilých zamestnancov.

9.7. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne svojim zamestnancom všetky zdravotné, hygienické a pracovné pomôcky, ktoré sú potrebné pri výkone ich činnosti.

9.8. Pokiaľ je v posádke zavedený environmentálny program, zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať právne normy v oblasti životného prostredia v súlade s prvkami STN EN ISO 14001:1998.

9.9. Poskytovateľ služby sa zaväzuje dodržiavať prevádzkový poriadok a ďalšie pokyny užívateľa.

Čl. IX. Zmluvné pokuty a odstúpenie od zmluvy

8.1 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.2 Ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s plnením predmetu zmluvy a omeškanie trvá dlhšie ako 24 hodín (poskytovateľ nevykonáva činnosti podľa tejto zmluvy), má objednávateľ právo fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20,- EUR za každý ďalší deň omeškania.

8.3 Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

8.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. X. Záverečné ustanovenia

9.1. Všetky právne vzťahy, ktoré vzniknú pri realizácii záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb.Obchodného zákonníka v platnom znení.

9.2. Poskytovateľ na seba preberá zodpovednosť za škody spôsobené jeho činnosťou

a činnosťou pracovníkov obsluhy jednotlivých TTZ po celú dobu trvania zmluvy.

9.3. Zmluvné strany sa budú navzájom bezodkladne informovať o zmenách , ktoré sa týkajú niektorého zo základných identifikačných údajov, vrátane vstupu do likvidácie, konkurzu, zániku a nástupníctva.

9.4. Poskytovateľ neposkytne informácie tretím osobám o skutočnostiach, s ktorými sa zoznámil pri realizácii predmetu zmluvy a je povinný rešpektovať zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností.

9.5. Objednávateľ na základe odovzdaného zoznamu pracovníkov zabezpečí vyhotovenie identifikačných preukazov umožňujúcich vstup osôb a vjazd vozidiel dodávateľa do areálu kasární.

9.6. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

9.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

9.8. Táto zmluva má 9 očíslovaných strán a je vyhotovená v 6 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Objednávateľ obdrží 5 rovnopisov, poskytovateľ 1 rovnopis rovnakej platnosti a záväznosti.

V Trenčíne dňa 17. 12. 2009 V Trenčíne dňa 17 DEC. 2009

Objednávateľ
Ing. Ján BAKOŠ
riaditeľ

Dodávateľ
Miroslav DVORNÍCKÝ
majiteľ

Prehlásenie o zdigitalizovaní zmluvy:
Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.
25.8.2010. Ing. Helena Sondejová